

(Check) 24. 代名詞 (1)

- 67 (a) It is said **(that)** he is an expert in cooking. (彼は料理の達人だと言われている)
 (b) I think **(it)** important to learn a foreign language. (私は外国語を学ぶことは重要だと思います)
 (a) 仮主語の it. that 節の他に不定詞句, 動名詞句, whether 節, 疑問詞節などを真主語に托る。
 (b) 仮目的語の it. take it for granted that ~ 「~を当然のことと思う」も重要表現。
 また, it は天候, 時刻, 距離, 状況などを表す。
- 68 The population of Kobe is smaller than **(that)** of Osaka. (神戸の人口は大阪の人口より少ない)
 that = the population cf. The ears of rabbits are longer than **those**(= the ears) of cats.
 (ウサギの耳はネコの耳よりも長い)
- 69 (a) Please introduce yourself. 自己紹介してください。
 (b) She lives by herself. 彼女は1人で暮らしている。
 cf. I was spoken to by the principal himself. (私は(だれであろう)校長先生その人に話しかけられた)
 (再帰代名詞を含む重要表現)
 enjoy oneself 「楽しむ」, help oneself to ~ 「~を自由に取って飲食する」, make oneself at home 「くつろぐ」
 say to oneself 「(心の中で) 思う」, be beside oneself 「我を忘れて」, come to oneself 「意識を回復する」
 for oneself 「ひとりて, 独力で」, by oneself 「ひとりぼっちで, 単独で」, in oneself 「~自体」
- 70 An old friend of **(mine)** dropped in at our house. (私の旧友の1人が家に立ち寄った) ⇒23章 A-1解説
 drop in at +場所 「(場所) に立ち寄る」 cf. drop in on +人 「ひょいと(人)を訪ねる」

BASIC

A

1. **(We)** had a lot of rain last month. (先月は雨が多かった)
 2. "He told a lie, didn't he?" "I don't think **(so)**." (「彼はうそをついたんだらう」「私はそうは思わない」)
 3. Take care of **(yourself)** during the trip. (旅行中は身体に気をつけてください)
 4. His way of thinking is different from **(mine)**. (彼の考え方は私とは異なる)
 5. "Hello, **(this is)** Davis. Is Bill there?" (もしもし。こちらはデビビスですが、ビルはいますか)
 6. His theory is not wrong in **(itself)**. (彼の理論自体は間違っていない)
1. 「一般の人」を表す we, you, they は訳出しない。What language do they speak in Singapore? (シンガポールでは何語を話していますか) cf. その国の人に尋ねるのなら you. 2. so は think, say, believe, guess などの動詞の後で代名詞的に用い、前文の内容を受ける。3. 69 4. mine = my way of thinking 5. Davis の後に speaking をつけることもある。6. in itself 69

B

1. Do **(your)** best in everything.
 2. Heaven helps **(those)** who help themselves.
 3. That is no business of **(yours)**.
 4. **(They)** say he's got a job with a trading company.
 5. Please make **(yourself)** at home.
1. do one's best 「最善を尽くす」 2. those who ~ 「~する(~である)人たち」 (= the people who ~) who の後が be 動詞の場合、(who+be 動詞) が省略されることがある。cf. Be kind to those (who are) around you. (自分のまわりの人たちに優しくしなさい) 3. = (It's[That's]) None of your business. = Mind your own business! 4. They[People]say (that) ~ = It is said (that) ~ 「~だそうだ」 5. make oneself at home 69 at home には「在宅して」「くつろいで」「精通して、詳しい」の意味がある。

FURTHER

C

1. ③ The party was great. We enjoyed **(ourselves)** very much.
 enjoy oneself = have a good time 69
 (パーティーはすばらしかった。とても楽しかったよ)
2. ① I will give you **(this book of mine)**. (君に私のこの本をあげよう)
 (× this my book) 70 ⇒23章 A-1解説
3. ④ This year's **fashions** are quite different from **(those)** of last year.
 fashion 「流行, ファッション, やり方, 流儀」 those = the fashions 68
 (今年の流行は去年の流行とは全く異なっている)
4. ① **(It)** will not be long before he arrives.
 It will not be long before ~ 「まもなく~だろう」 before ~ は時を表す副詞節なので現在形が用いられる。
 (彼はまもなく到着するだろう) = He will arrive soon[before long]. ⇒71
 cf. It will be a long time before he arrives. (彼が到着するのはかなり先だろう)
5. ② Please help **(yourself)** to anything on the table.
 help oneself to ~ 69 (テーブルの上のものは何でも自由にお取りください)
6. ② His answer is wrong but **(hers)** is right.
 (彼の答えは間違っているが、彼女の答えは正しい) hers = her answer

D

1. ここから駅まで歩いて(行くのに)3時間かかります。
 It **(takes three hours to walk from here to the)** station.
 It takes +時間+(for A)+to do ... = It takes (A)+時間+to do ... 「(A)が ~するの(に) (時間)がかかる」
 ⇒22章 A-7
2. 私は朝食前に散歩することになっている。
 I **(make it a rule to take a walk)** before breakfast.
 S V O C (真目的語)
 (仮目的語)
 make it a rule to do = be in the habit of doing 「~することになっている」 仮目的語を用いた慣用表現 67
3. このフレーズを英語に訳すのは難しいとわかった。
 I **(found it difficult to translate this phrase into)** English.
 S V O C (真目的語) 仮目的語の it を用いた文 67
 (仮目的語) translate A into B 「A を B に翻訳する」 phrase 「フレーズ, 言い回し, 表現」
4. キャシーが宿題を1人でしたはずがない。
 Cathy **(can't have done her homework by herself)**.
 can't have + 過去分詞 「~したはずがない」 ⇒10 by oneself 69
5. 日本の気候はインド(の気候)より温和である。
 The **(climate of Japan is milder than that of India)**.
 that = the climate 日本語につられて ~ milder than India とはしないこと。68
6. 君が彼のことをどう思おうと, 私の知ったことではない(私にとって重要ではない)。
 It **(doesn't matter to me what you think)** about him.
 仮主語の it, 真主語は what you think about him. matter 「重要である」
 (= It makes no difference to me what you think about him.) ⇒22章 C-1